

SZOLNOK-DOBOKA

POLITIKAI HETILAP.

Megjelen minden vasárnapon.

Szerkesztőség a Sörház-utczában első sz. a. földszinten van.

Felelős szerkesztő:

Br. HORVÁTH EMIL.

Szerkesztőségi óra minden hétköznapon d. u. 2-3.

Hirdetési árak: egész oldal 48 K.

Előfizetési ár: egész évre 10, félévre 5, negyed-
évre 2 K. 50 f. Néptanulóknak, lelkészeknek és
körjegyzőknek egész évre 8 K.

A vármegye.

Dés, jan. 3.

„Bontják a vármegyét!” hangzik ország-
szerte s a képzelt omladékokon a Máriusok
nem késnek akár könnyek között is elme-
rengeni a megváltozott régi jó idők felett,
mikor még nem hiányzott a vármegye ko-
ronájából a most kitördelt gyöngy: a pénz-
kezelés autonómiája

Minálunk is most foly az átalakulás.
Két-három hét múlva már csak a levéltárak
poros aktái közé buvik meg a régi vármegyei
pénztárak emlékezete s az a félig uram-
bátyámos, félig modern bürokratikus szellem,
mely e hivatalokban otthonos volt, hajlék-
talanná válik.

Őszintén megvallva, nem tartozunk azok
közé, kik a vármegyei autonómiát csakis
a hivatalnokok választásában, vagy min-
dennemű belügyeinek önmaga választotta
tisztviselők által való közvetlen intézésében
látnók legteljesebben megvalósulva s nem
fojthatjuk vissza az öröm érzését afölött,
hogy lassan-lassan lekerül a vármegye nya-
káról az a súlyos teher, melyet elég hibásan
róttak rá a különböző szervező törvények
»az állami közigazgatás közvetítés«-ének
neve alatt.

Az 1891. évi XXXIII-ik törvénycikk,
az u. n. lex Szaparyana ma is minusquam-
perfecta lex. Nincs végrehajtva s a vele el-
lenkező törvényeket nem helyezte érvényen
kívül az a messzekiható jelentőségű rendel-
kezése, hogy »a közigazgatás a vármegyék-
ben állami feladatot képez, melyet kinevezett
állami közegek intéznek részint önállóan,
részint önkormányzati elemek közreműkö-
désével«, de az irány meg van adva, mely
felé haladni kell, hogy a historiai tanulságok
teljes méltánylásával megkonstruálhassuk *az
új vármegyét*.

Az a kilencszáz esztendősi instituczió,
melylyel mai vármegyéink — valljuk meg
őszintén — csakis a név közösségében álla-
nak, míg egyrésről ma már nem képez ga-

ranciát olyan törekvések ellen való sikeres
védekezésben, melyek ellen a mohácsi
vész óta szünet nélkül jeleskedett, addig
másrésről számtalan olyan tevékenységet
nem vett és nem vehet fel működési kö-
rébe, melyeket egyes-egyedül csak ő hiva-
tott sikerrel folytatni. Meg kell értsék egy-
szer azok is, kik a vármegyei önkormány-
zatot csakugyan szembe, ellentétbe állítják
az állami közigazgatással, hogy a magyar
államban egyetlen-egy állami személy van:
az egységes magyar nemzet s hogy az tel-
jesen irrelevans, hogy ez az állami személy
kinevezett hivatásos tisztviselőkkel, avagy
választott népelemek közbeegásával hajtja
végre akarátát, melyet törvényhozó szervei
kinyilvánítottak. A vármegyei autonómiá-
nak ma már csak az a jelentősége van,
hogy a nemzetet a maga közvetlenségében
viszi bele a közigazgatásba s hogy erzelmi
közösséget tud teremteni az országlakosok
intelligenciában, vagyonban, erkölcsben erő-
sebb, kiválóbb elemei és az állami végre-
hajtás mindennapos nyilvánulásai között, mely
összeműködésből egy nagy eszmének kell
megszületnie: a nemzet öntudatos állami élet-
érzetének.

Milyen messze s milyen magasztosan
fölötte áll a felfogás annak, mely csak a
pártküzdelmek alkalmas talajt félti az idők
sebesen rohanó árájának erejétől s szívesen
odaadna bármennyit nemzeti életérdekeink-
ből, ha csak meg tudná menteni, bár csak
a mai generációnak is, még a — restau-
rációkat.

Ha a most életbelépett új pénzkezelési
rend a vármegyén a hajnal pirkadását je-
lenti, mely után a vármegye ujjaszületve,
teljes erejével s a terhes állami közigazga-
tás közvetítésének nyügétől le nem kötött
intenzivitással azon fontos nemzeti, gazda-
sági és kulturális célok szolgálatába állhat,
melyeknek megvalósítására ma Magyar-
országon egyedül neki van hivatása, képes-
sége s kellő eszközei; nemzeti jövődönkbe
vetett szilárd bizalmunk teljesen elnyomja
azt a futó melancholikus érzést, melyet a

vármegye egyik elmálló sarokkövének emle-
getése vált ki lelkünknek régi historiai em-
lékektől rezgésbe hozott hurjain!

H. E.

A politikai helyzet.

— Budapesti levelezőnk express tudósítása. —

Legujabb.

Budapest, jan. 3. d. u. 3 óra. *A vármegyei
tarifa készen van.* Ausztria fölötte kedvező
iparvámokat kapott; **de az agrárvámokat
szintén jelentékenyen emelni fogják**

Az állategészségügyben bizonyos ellen-
őrzést engedünk Ausztriának s a magyar-
országi osztrák bizományi raktáraknak *csu-
pán egy része adózik.*

*A kiegyezésből kikapcsolták a készfizetés
felvételét.*

*

Budapest, jan. 3.

(A kiegyezés)

A kiegyezést a 12-ik órának utolsó negye-
dében végre sikerült megkötni. Sylvester éjsza-
káján *érkezett* a tudósítás a magyar fővárosba
arról, hogy a *kiegyezés megvan.* A félhivatalos
tudósítók szákszavu tudósítása ez volt:

Ma ismételt tanácskozások után sikerült
kivezető utat találni, a mely a két kormánynak
a kiegyezési kérdésben való megegyezésére
nézve még fennállott akadályokat megszüntette.
Január 9-éig többet nem fog tudni az ország.

*

(Ujévi beszédek).

Az ujesztendő alkalmával elhangzott politi-
kai beszédeknek a hangja megnyugtató ugyan, de
a tartalmuk még sem az, amit várt a közvéle-
mény. Már jeleztem előre, hogy a miniszterel-
nök ujévi beszédében a kiegyezésről nem fog
nyilatkozni, s így is történt. A dolog oly fontos-
nak tűnik föl előtte is, hogy nem pártkörben,
hanem az országgyűlésen fog beszámolni róla. A

TÁRCZA.

Budapesti levél.

A Szolnok-Doboka számára írta: gr. Vay Sándor.

Budapest jan. 2.

Eltemettük a régi esztendőt — és készü-
lödünk az újra. Mindenki örül, pedig régen meg-
mondta egy néhai nagy államférfiunk — es kommt
nicht besseres nach. . . Sok mindenféle válság van
hazánkban, bizony — kivált a nemzetiségek elleni
harezban — nagyon csülökre kell állnunk.

Különbben most, a politikai szünet alatt, leg-
inkább a szász uralkodóházban történt esemé-
nyek foglalkoztatták a társaságot, s uton-utfélen,
szalonokban, klubban, csakis erről lehetett hallani.
A szép, temperamentumos osztrák főherczegnő, a
ki hátat fordít a szász udvar szigorú, aggodalmas
etiquette-jének, a híres Blümchen-Caffé-nak való-
ban érdekes alak is, ugy fivére, Orth János köve-
tője, aki lemond minden fényről, rangról, gazdag-
ságról, csakhogy szíve választottját magáévá te-
hesse. Szinte megdöbbenően romantikus dolgok
a mi sówár, száraz korunkban és okot adnak az
elgondolkozásra.

Decemberben a főrangú világ kastélyaiban
többnyire vig élet folyt. Vadásztársaságok gyűltek
ott egybe skülonösen figyelemre méltó volt az Er-
dődý Gyula gróf vas-vörösvári birtokán rendezett
fényes vadászat, a melyen részt vett Károly főher-
czeg a korona várományosa is. Az ifjú főherczeg
Wallis György alezredes kísérté, s a vadászatokat
a vas-vörösvári, alsó-eőri és szigeti határban tar-
tották meg. Hajtások után mükedvelői előadást

rendeztek. Színre került *Kasperl az erdőben* című
bohózat, a melyben Károly főherczeg is föllépett,
s mint mükedvelő, pompás játékosnak bizonyult.
A darabban a házi gazda nagyreményű fiai Tamás
és Lajos grófok is közreműködtek. Bent, a nagy-
városban, már ellobogtak a karácsonyfák gyer-
tyácskái s az ünnep legalább egy kissé háttérbe
szorította a konverzionális jourokat.

Osodálom, hogy ez a rettenetes valami még
nem ment ki a divatból. Pedig valóban unalmas
sablonyszerűsége minden jobb izlésű embert holtra
untat. A stréber — udvarló, a 18—20 éves *page
fridolin* jogászgyerekek, egy-egy író, művész
vagy előkelő politikus — a jour mindenkori disz
példánya — már teljesen elkoptak. Éppen ilyen
unott a Sandwich meg az aranytokos cziga-
retta . . .

Ez az az unalmas kép, ami a középosztály,
a honoratiorok, a bankárok szalonjait eltölti, tár-
rul élénk a jegen is. Ide se mulatni, tulajdon-
képpen testedző sportot üzni mennek a budapes-
tiek. Óh, világért sem! Partiekat hajhásznak a
gavallérok, férjet kéresnek a mamák lányaiknak
és — tisztelet a kivételeknek — kalandot az
asszonyok. Hala Istennek elolvadt azonban a jég
és mindez a sok ostobaság beszorult most a kép-
zóművészeti társulat esütörtőki zenés jour-jaira.
Itt legalább van szellemi szórakozás is és a való-
ban szép tárlatban lehet gyönyörködni.

A Nemzeti Színház *slágere*, a *Monna Vanna*
most odagyújtja a publikumot. Ez a darab bete-
tőzése a feminista iránynak. Benne minden és
kizárólag csak a nő. De nem mondhatnók ezuttal
azt is, hogy az eszményi nő. Ábrányi Emil reme-
kül fordította a darabot. Operánkban még min-
dig nagy hatást kelt Goldmarek hatalmas operája

a Berlichingeni Götz s érdekes volt egy új rep-
rise *Éjszak csillaga*, a melyben valamikor a hi-
res Steger aratott nagy sikereket.

Hangversenyek árjában fuldoklunk. Grünfeld-
Bürger vonós-négyes társasága a napokban szláv
estélyt rendezett. Január 8-án pedig a Klotild-
egyesület tartja fényes zene-estélyét, melyen
Geyer Stefi, a híres hegedűművészno is közremű-
ködik.

*Petőfi*ek is vannak ujak, Kabos Ede és Szá-
vay Gyula a poeta. A két elsőt még egy harma-
dik is követte, mert a zártabb választáson még
Zempléni Árpádot, a jeles költőt is tagjai közé
választotta a Petőfi társaság.

A legnagyobb művészi hír a *Nemzeti Szalon*
megnyitása, a mit Wlassics Gyula kultusz-
miniszter nyitott meg. Másfél órát töltött a ki-
állítás s elismerését fejezte ki a tárlat magas
színvonala fölött. A széles kalapu piktorok pedig
örvendeznek — mert hiszen ők régtől fogva en-
fant gaté-jai a kulturmissziót vezető köröknek.
Dicséret mellett anyagi támogatás is kidukál. Így
van a szobrászat is — csak éppen a litteratura
a mostoha gyerek. Az író éljen — de a maga
emberségéből ahogy tud, — ha pedig nem tud
— elviheti az ördög. Pedig hát legyen tisztelet
a piktoroknak, de nem képekkel, hanem írásokkal
és könyvekkel tartották föl nyelvünket és a nem-
zeti érzést már a XVIII. század író gárdistái
meg a Kazinczyk és Szemerek köre. Most azon-
ban nincsenek *módi*-ban. Vagy csak a nagy halak
megeszik a kis balakat.

Egyebekben azonban, néhai Rontó Pálként,
ne sajnáljunk élni — és mindenekfölött jó ma-
gyaroknak lenni.

miniszterelnöknek az a kijelentése azonban, hogy az ország gazdasági létérdekei közül egyet sem adott fel és egyet sem csorbitott meg: méltán meglegéddel tölti el még azokat is, akik különben nem barátai a kiegyezésnek.

Melegedést keltettek azok a beszédek, a melyek a képviselőház elnökénél való tisztelgés alkalmával elhangzottak. Ugy az ünnepi szónok, mint Apponyi gróf a volt nemzetipárt magatartásáról szólott. Rohonyi Gyula arról szólott, hogy hála Istennek meg van az egyetértés a szabadelvű pártban a régi és az új elemek között. Apponyi Albert gróf pedig megemlékezett arról, hogy már elenyésztek azok a lélektani nehézségek, melyek egykor a szabadelvűpárt és a nemzeti párt között fennforogtak; Apponyi hiszi és reméli, hogy a fenforgó kérdések megoldásánál Széll Kálmán államférfiui bölcs tapintatának sikerül az együttműködés feltételeit fönntartani és tovább fejleszteni.

Érdekes, hogy a szabadelvű párt egységének, szoros összetartozásának hangoztatása az egyetlen tartalma azoknak a beszédeknek is, melyek a szabadelvű párt elnökénél való tisztelgés alkalmával elhangzottak.

A függetlenségi Kossuth pártnak meglepetést is hozott az új esztendő. Kossuth Ferencz a párt ismert theoretikus programján kívül, a melynek megvalósítását talán maga sem reméli, kidolgozott egy gyakorlati programot is, a melynek megvalósulását hiszi és reméli. A függetlenségi párt tehát a nagy elvek fönntartásával új és közelebbi célokat is tűz ki maga elé. Az új program konkrét pontjai: a két éves katonai szolgálat, a magyar ezredekben a magyar nyelv uralma s az a követelés, hogy a trónörökösnek Budapest legyen a székhelye. Az új program többi része: az ipar támogatása, a mezőgazdasági érdekek védelme csak frázis addig, a míg nem ismerjük azokat az eszközöket, a melyek szerint a párt ezt a támogatást és védelmet megvalósíthatónak hiszi.

A néppárti beszédek üressége és panaszos hangja szintén meglepetést keltett. A kereszténység, a vallás-erkölcsiség uralmának követelése, egy kis szociális lében főleresztve: ez volt Zichy János gróf beszéde. Zichy Nándor szónoklata is nagyon rapszodikus elmefuttatás volt, — de rebus omnibus et quibusdam aliis. Feltűnő volt, hogy az öreg pártvezér a néppárt eddigi babéraitól (!) oly nagy meglegéddel nyilatkozott s hogy még ma is annyira el van keseredve ama sok üldözés és sanyargatás miatt, a melyben a néppártnak állítólag még ma is része van. Ha előzékenység és igazságosság dolgában a néppárt még Széll Kálmánnal sincs meglegéddel, akkor ez a párt igazán kielégíthetetlen.

Városi ügyek.

Dés, jan. 3.

Dés város képviselőtestülete múlt hó 30-án d. u. 3 órakor tartotta meg rendkívüli közgyűlést Szilágyi Albert polgármester elnökle alatt. A közgyűlés lefolyása a következő.

Jelen voltak Vékony Ferencz, Dr. Vajda Lipót, Dr. Farkas János, Dr. Kustár Gyula, Frank János, Góczy Károly, Gaál István, Kühbacher Ferencz, Vásárhelyi Boldizsár, Oláh Samu, Gábre János, Izsáki Gábor stb.

Elnöklő polgármester a közgyűlést megnyitván, a jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Kustár Károly, Góczy Károly és Frank János képviselőtestületi tagokat.

A tárgysorozat a városi árvaszéknek egy jegyzői állás rendszeresítése iránt beadott előterjesztésének tárgyalásával veszi kezdetét. Az árvaszék hivatkozva az 1901. évi XX. t.-cz. alapján kiadott belügyminiszteri rendeletre, arra való tekintettel, hogy a sok munkával amugy is tul vannak terhelve, egy jegyzői állás rendszeresítését hozza javaslatba. A közgyűlés határozatilag kimondja, miszerint a tett árvaszéki előterjesztés kiadatik a tanácsnak azon utasítással, hogy ezen kérdést az ujonnan készített rendelt szervezeti szabályrendelet keretében oldja meg.

A város külterülete némely részének a második építkezési osztályba leendő sorozása tárgyában beadott javaslatra vonatkozólag a közgyűlés utasítja a tanácsot, hogy az építkezési osztályok

végponjainak határozottan való megállapítása végett újabb előterjesztést tegyen.

A gazdasági kiadások leszállítása, egy dolgozóház létesítése és az utczák mikénti öntözésére nézve javaslatlattelre kiküldött bizottság jelentését tudomásul veszi s kimondja, hogy a város vagyont, eltérőleg az eddigi kezeléstől, házilag fogja kezelteni, dolgozóházat a jelen körülmények között létesíteni nem lehet s továbbá azt, hogy az utczák öntözésére 2—2 öntöző készülékkel ellátott hordó szerezessék be.

A hidvám bérlete felett özv. Weinberger Jónással, valamint Izsáki K. Gaborral az ölfák szállítása felett megkötött szerződéseket elfogadja.

A polgári olvasóköri házberleszállítás iránti kérése folytán az eddig fizetett 680 korona házbért 400 koronára leszállítják.

Ezek után több fizetelőlegzés iránti kérést is elintézték, elnöklő polgármester a képviselőtestületi tagoknak boldog újévet kíván s a közgyűlést bezárja.

H I R E K.

SZOLNOK-DOBOKA.

1903 január elsejével új előfizetést nyitunk lapunkra.

Előfizetési ára postai közbesítéssel:

Egész évre (decz. 31-ig)	10 korona — fill.
Fél évre (jun 30-ig)	5 " — "
Negyed évre (márcz. 31-ig)	2 " 50 "
Egyes szám ára	20 "

Lelkészeknek, néptanítóknak és körjegyzőknek kedvezményes áron adjuk lapunkat, és pedig:

Egész évre	8 korona — fill.
Fél évre	4 " — "
Negyed évre	2 " — "

Előfizetni bármely naptól lehet. Mindennemű küldemény, levél, pénz, hirdetés szerkesztőségi és kiadóhivatali irodánkba (Serház-utca 1. szám, földszint) küldendő. Szerkesztőségi hivatalos óra minden hétköznapon délután 2—3 óráig van.

A Szolnok-Doboka megjelenik minden vasárnap reggel 6 órakor s az összes előfizetők, úgy helyben mint vidéken még az nap postán kézhez kapják. A kézbesítésben tapasztalt mindennemű rendellenességet kérjük azonnal tudtára adni a kiadóhivatalnak, hogy annak orvoslása végett intézkedhessék.

— **Ujévi üdvözlések.** A beállott új esztendő alkalmából Désen is megjelentek a hivatalok tisztikarai a hivatalfőnökök előtt, hogy jókívánságaiknak kifejezést adjanak.

Az ujévi tisztelgések között kiváló jelentőséggel bírnak nemcsak a tisztelgők száma, de az elhangzott beszédek révén is azok, melyek vármegyénk főispánja Désy Zoltán előtt folytak le. Mintegy tíz hivatal s három helyi egyházköztség tisztelt új esztendő alkalmával a főispán előtt. Dés város tisztikara Szilágyi Albert polgármester, a kir. pénzügyigazgatóság Vladár Endre p. ü. ig. helyettes, az erdőgazgatóság Dapsy Frigyes erdőmester, a tanfelügyelőség Szilágyi Zoltán segédtanfelügyelő, a désaknai bányafőnökség Wieszner bányafőnök, a posta és táviró hivatal Dr. Kugyeray Ede posta és táviró fogalmazó, a dési róm. kath. egyházköztség Kozma Döme zárdafőnök, az ev. ref. Vásárhelyi Boldizsár lelkész, és a gör. kath. egyházközség Welle esperes vezetése alatt jelent meg az ujévi tisztelgésen.

A vármegye tisztikara, miután előbb Torma Miklós dr. alispánt üdvözlölte, az ő vezetése alatt tisztelt Désy főispán előtt, kit Dr. Torma alispán hatalmas koncepciójú beszédrel üdvözölt. A király részére hozott hódolat tolmácsolására kérte beszéde elején a főispánt s így folytatta beszédét:

Néhány hónap mult el — úgy mond — azóta, hogy a főispán e vármegye élére állott. Ez az idő — azt hiszi — elég volt arra, hogy a főispán áttekinthesse és láthassa a vármegyei viszonyokat. És ha ez egyszer így van, akkor a főispán vezetőképességében és kiváló tulajdonságaiban van a garancia az iránt, hogy a siker el nem maradhat. A történelem tanulmányozása meggyőzte őt

arról, hogy igazi nagy államférfi valaki csak úgy lehet, ha meg van benne egy nagy tulajdonság, a igazságra való törekvés s az őszinteség. Ezt a tulajdonságot látja ő a főispánban s ebből fakad iránta való nagy bizalma. Tisztában van azzal, hogy nagy sikert rövid idő alatt elérni nem lehet. Az idő érlelő kezére van szükség, hogy ez megteremhessen. De ő tudja, hogy a főispánt semmi érdek nem vezeti abban, hogy működésének színhelyét áthelyezze vagy hogy irányát megváltoztassa. Neki ezen a helyen kell megmaradnia s innen kell megmutatnia a társörvényhatóságoknak, hogy majdan mintául álljon az ő tevékenysége, miként kell egy ilyen sokféleképen exponált vidéken az állami célokat megvalósítani. Legyen meggyőződve a főispán, hogy e vármegye tisztikara nehéz munkájában odaadó támogatással áll mellette s e tisztikar a munkából, a sikerből részt akar. E tisztikar tudja, hogy a főispán személye e vármegye élén áldás; tudják jól, hogy olyan férfi vezeti őket, aki nemcsak megvédi minden igaztalan támadástól, de aki az érdem minden jutalmát megadja. A főispán elttetésével végzi beszédét.

Az éljenzés lecsillapultával Désy főispán válaszul, mindenekelőtt elfogadja a hódolat nyilvánítását s megköszöni a bizalmat, mely személye iránt megnyilvánult. Igen jól mondta — ugymond — az alispán, hogy az az idő, melyet ő Szolnok-Dobokavármegyében töltött, a kezdetnek kezdete csupán. Nem jött ő ide kis igényű dolgokra. Előtte magasabb ideálok, nagyobb célok lebegtek, hogysem két-három rubrikával többet töltsenek ki e megyében. E társadalmilag és politikailag veszélyeztetett vármegyében szükség van állandó, komoly és megfontolt munkára s e munkájában örvend, ha ilyen tisztikar támogathatja. Midőn sajnálatát fejezi ki afelett, hogy Torma dr. alispán támogatását rövid időn belül nélkülözni lesz kénytelen, vigasztalja a tudat, hogy a vármegyei tisztikar feladata magaslatán áll. Jól ismeri céljait, melyeket itt meg kell valósítania: közhangulatot és közérzületet kell teremteniök, hogy megismerhesse a közönség céljaikat, a melyekért küzdenek. E célok érdekében kell megnyerni a társadalom támogatását. El van tökévelve, hogy éveket, ha kell évtizedeket tölt e helyen, mintsem, hogy meghusult reményekkel vonuljon vissza. Köszöni a tisztikar részéről nyilvánult bizalmat s kéri őket, legyenek meggyőződve arról, hogy ő midőn vasszigorral megköveteli a munkát, ugyanakkor kötelességének érzi megvédeni e tisztikart s azt, hogy a hála és elismerés adóját lerója az érdem előtt. Ne tekintsek őt csak fellebbvalójuknak és ellenőrzőjüknek, hanem a becsületes munkában való tisztviselő-társuknak. A tisztviselőkre az újévben Isten áldását kéri. (Hosszan tartó lelkes eljenzés).

— **Uj rend a vármegyei pénzkezelésnél.** Török János számvizsgáló, a dési pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőség főnöke december 31-én foglalta el állását s mivel a megyei pénztár és számvevőségek államosításáról szóló törvény január 1-én életbe lépett, a megyei pénztár és számvevőség átvétele Dr. Torma alispán, Vladár p. ü. ig. helyettes ellenőrzése alatt január 2-án d. u. 3 órakor kezdetét vette. Az átvétellel járó nehézségek tetemes munkát rónak a számvevőség hivatalnokaira s előre láthatólag egy hétig is eltartanak. A vármegyei pénztár és számvevőség hivatalnokai ideiglenesen az eddigi hivatali helyiségekben maradnak.

— **Adományok a Kossuth-szoborra.** A Kossuth Lajos szoborra adakoztak a polgármester kezéhez: dési csizmadia ipartársulat 30, Petelei Antal (Szász-Uj-Ös) és Bodor Sándor (Kis-Debreczen) 1—1 és Tyukody Alajos (Szász Bréte) 2 koronát.

— **Hangverseny.** A zenekedvelők egyesülete Désen január hó 10-én a vármegyei ház nagytermében saját pénztára javára hangversenyt és a hangverseny után táncozást rendez. Hangverseny kezdete este fél 8 órakor lesz s belépődíj személyenként 2 korona, karzatjegy 2 korona. Jegyek Gálócsi Samu könyvkereskedésében kap-

hatók és este a pénztárnál, a hol az egyleti tagok jegyei kézbesítettek.

A hangverseny műsorát kiváló gonddal állította egybe az egyesület vezetősége s olvasóink szíves figyelmét felhívjuk az élvezetesnek ígérkező hangversenyre.

A hangverseny műsora következő: 1. Bethoventől, vonósnégyes. Előadják: Dr. Várhelyi Béla, Sterba Dezső, Dr. Wachsmann Ede és Gerstmann Ödön. 2. Költemény. Előadja Duzsárdy Boriska. 3. Gordonka-szó, zongorakisérettel; a) Galttermann G.-től, Concert (Allegro, andante); b) Popper D.-től, Mazurka; c) Maszkovszkitől, Giutarre. Előadja: Répay Andor, zongorán kíséri Répay L. 4. Opera-részletek zenekarra: a) Verdi G.-től „Traviata” és b) Trovatore”. Előadják az egyet zenekari tagjai.

— **Sylvester-esti társasvacsorát** rendezett szerdán, saját tiszt-társalgója termeiben a m. kir. honvédség dési zászlóaljának tisztikara. A vacsora tombola-játékkal, tréfás fölvonulásokkal és tánczczal volt egybekötve s a figyelmes tisztikar mindent elkövetett, hogy a meghívottak egy kellemesen eltöltött estély emlékével távozhassanak a mulatságról. A tisztikarral közelebbi összeköttetésben álló családok és a szintén meghívott tartalékos tisztek a legkedélyesebb hangulatban a késő hajnali órákig maradtak együtt.

— **Tánczmulatság.** A dési polgári olvasóköri zártkörű táncmulatsága Désey Zoltán főispán védnöksége mellett, 1903. év január hó 17-én a vármegyeháza disztermében fog megtartatni. A meghívók a hét folyamán küldetnek szét.

— **Bucsú-vacsora.** Dr. *Kugyerai* Ede postás táviráfogalmazó tiszteletére, abból az alkalomból, hogy Déstől eltávozik, a dési posta- és táviradahivatal tisztviselői a Nagyfa vendéglőben bucsú lakomát rendeztek január 1-én. Dr. *Kugyerai* távozását sajnálattal vesszük mi is tudomásul, mert a postahivatal vezetésénél tanúsított előékenységeivel a közönség rokonszenvét érdemelte ki.

— **Halálozás.** A szamosújvári Pap-családot súlyos csapás érte, *Papp* Antalné szül. *Molnár* Matild, Szamosújvár város társadalma egyik előkelő tagjának, halála által. Az elhunyt úrnő nehai *Molnár* Antalnak, Szamosújvár nagynevű képviselőjének édes testvére volt. A család és kiterjedt rokonság iránt a részvét általános. A halál-estről a következő gyászjelentést vettük: *Papp* Antal a maga, valamint gyermekei Mózes, Gerő, Antal, Gusztáv, Anna, Tilda és Mariska, ugy szintén sógorai özv. Dr. *Molnár* Antalné szül. *Simay* Klementin és *Placintár* Kristófné szül. *Molnár* Mária; testvérei Tódor, Márton, Norszesz; menyee *Papp* Mózesné szül. *Áján* Anna, unokái Tóni és Anuska, úgy az összes rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy forrón szeretett neje, illetőleg az édes anya, nagynya, jó testvér és rokon, *Papp* Antalné szül. *Molnár* Matild 1903. évi január hó első napján délelőtt 11 órakor, életének 53-ik, boldog házasságának 37-ik évében szent gyónás és áldozás után jobblétre szenderült. A megboldogultnak földi maradványai január hó 3-ik napján délután 2 órakor fognak az örm. kath. szertartás szerint örök nyugalomra tételni. Leleért az engesztelő szent mise áldozat január 5-én délelőtt 9 órakor fog a szamosújvári örm. kath. plebánia templomban a Mindenhatóknak bemutatatni.

— **Tanítók gyűlése.** Szolnok-Dobokavármegye tanító-egyesületének központi választmánya január 2-ikán Désen gyűlést tartott. Az újv. alkalmából a választmány *Orbán* Endre elnök vezetése alatt tisztelgett a vármegye főispánjánál és *Stancsek* Zoltán tanfelügyelőnél. Ugyancsak az újv. alkalmával üdvözlő táviratokat küldött a választmány *Wlassics* Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszterhez, *Halász* Ferencz miniszteri osztálytanácsoshoz és *Simó* Béla a vármegye szabadságon lévő tanfelügyelőjéhez. A közoktatásügyi miniszterhez küldött táviratban a választmány hálás köszönetét fejezte ki az ország tanító-egyeteme érdekében teljesített odaadó munkásságáért.

— **Ipari szaktanfolyam Désen.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamarának a kereskedelmi miniszterhez tett felterjesztésére *Láng* Lajos kereskedelmi miniszter a dési tanfolyam költségeit engedélyezte. A tanfolyamot *Lengyel* Károly kolozsvári cipésmester fogja vezetni.

— **Az egyetemi beiratkozások.** A kolozsvári Ferencz József m. kir. tudomány egyetemen az 1902/3. tanév II. felére a beiratkozások a tanulmányi, fegyelmi- és leckepezéni szabályzat 24. §-a értelmében 1903. évi januárius hó 7-én kezdődnek, ugyanezen hó 18-ig bezárólag tartatnak. A

kik ezen határidőben valamely elháríthatatlan akadály miatt személyesen nem jelentkezhetnek, a tanulmányi, fegyelmi- és leckepezéni szabályzat 25. §-a értelmében a fentebb megszabott határidőn belül tartoznak akadályoztatásukat igazoló hiteles okmánynyal felszerelt és az illető kar dékánjához intézett kérvényben előjegyeztetésüket kikérni s meghatározni azt az időpontot is a mikor személyesen megjelenhetnek s beiratásukat úgy a questurában, mint az egyes tanároknál teljesíthetik. E határidő azonban februárius hó 10-én túl nem terjedhet.

— **Halálos szerencsétlenség.** Szilveszter napján halálos szerencsétlenség történt a nagybunyi határban, mint hosszurévi tudósítónk jelenti. Szilink Tódor révkörtvélyesi lakos ugyanis tűzifaszállítás közben oly szerencsétlenül fordult fel szánjával, hogy a fa alá kerülve, azonnal meghalt.

— **A dési rabbi-választáshoz.** A *Paneth* Mózes halálával megüresedett rabbi állás betöltésénél az idevaló izraelita hitközség három pártra oszlott. Az egyik rész az orthodox valláshoz mereven ragaszkodó *Paneth* Ezechiél marosújvári pappal óhajtja ez állást betölteni. A másik két párt az elhalt rabbi két fia mellett foglalt állást. A küzdelem a pártok közt nagy, elannyira, hogy a múlt hó 26-án megtartott gyűlés minden megállapodás nélkül oszlott fel.

— **A galgói vásár vámtarifája.** A kolozsvári keresk. és iparkamara december hó 30-án tartott ülésében tárgyalta Galgó község vásárvám-tarifáját. A kamara csak jelentékeny módosítással ajánlja azt engedélyezni.

— **Jótekonyság az iskolában.** A *horgospataki* állami iskola gondnoksága eddigi szokásához híven a folyó tanévben is karácsonyfa-ünnepet rendezett december 21-én az állami iskolában. Ezen alkalommal a szegény tanulók közül 6 fiu- és 10 leánygyermeket teljes öltözet téli ruhával ajándékoztak meg. A közadakozás útján gyűjtött pénzből ezenkívül booskor, sapka és meleg kendő szereztetett be, s mivel a község lakói általában véve a legsanyarubb viszonyok közt élnek, alig volt néhány iskolás-gyermek, ki valami szükséges ruhadarabbal el ne látott volna. A gondnokság nevében fogadják a nemes szívű adományozók hálás köszönetünket. A gyűjtő-íven adományoztak: A horgospataki zenekedv. egy. 25 kor., Gothárd József 10 kor., R. Nagy Zoltán és Katler János 2-2 kor., Weiszner János, Marcsán János, Gáncz Kálmán, Régeni József, Dobránszki Viktoria, Drágos Demeter, Hortsin Nándor, Buzecskó Sándor, Auróri Jánosné, Hatfaludy Elek, Lebedy Gyuláné, Kalmár József, Marcsán Péter 1-1 kor., Demuthné 80 fill., Róm. kath. egyh. szegényalaptól 24 kor. Gothárd József gondnoksági elnök, ki minden alkalommal megmutatta érdeklődését az iskola iránt, még 50 kor. értékű ruha és egyéb adományával járult hozzá a segélyezéshez.

Szegény tanulók felruházása Kaczkón. Báró *Inczedy* Samu, ki az ősön rendezett kaczkói multság alkalmával, mely a szegény tanulók fölsegélyezésére volt rendezve, 51 koronával váltotta meg jegyét, ugyancsak a szegény tanulók részére karácsonyi ajándék czímen újólag 32 koronát adományozott. *Székelgy* Gyula tagosító mérnök pedig egy szegény tanulót teljesen felruházott. Karácsonyi ajándék czímen 94 korona értékű rubaneműt kaptak a kaczkói iskola szegény tanulói. Az iskola nevében Debreczeni Károly mond ezúton is a nemes adományokért hálás köszönetet.

— **Lokomobil-, cséplő- és dinamógépkezelői tanfolyam.** Kellő számú jelentkezés esetén a kolozsvári m. kir. állami ipari szakiskolában január hó elején lokomobil- és cséplő-gépkezelői és külön dinamógépkezelői tanfolyamot tartanak. Felhivatnak tehát azok, a kik jelentkezni kívánnak, hogy ipari foglalkozásukat, korukat igazoló okmányaikkal és erkölcsi bizonyítvánnyal január 10-ikéig az intézet igazgatóságánál jelentkezzenek, hol a közelebbi felvilágosítást megadják. Tandj a lokomobil tanfolyamon 10 kor., a dinamógépkezelői tanfolyamon 12 kor. A tanfolyamok tartama körülbelül 3 hó, s az órák naponként este, vasárnap pedig délelőtt tartatnak.

REGÉNY.

Margherita.

Regény.

Irta: Ritter Anna.

Fordította: Vezsenyi Béla.

I.

Verőfényes májusi napon két fiatal ember haladt az úton, mely többszörös kanyargással vezet Moriból Torhole felé.

Csekély távolságban követte őket egy serdülő gyerek mindenféle festő szerszámokkal.

A festők között eleinte élénk beszélgetés folyt, majd az út szépsége egészen elhallgattatta őket.

A völgy felett, mely magas hegyek közé foglalva hol kiszélesedett, hol keskeny szalaggá szűkült, napfény áradt szét, mint valami csillogó-villogó felhő, mely mindig magasabbra lebeg föl, míg végre csupán a bércek tetejét ragyogja be, az aljukon pedig már az árnyak imbolyognak. Az

alacsony csalt, mely a hegyek lejtőjén itt-amott gyökeret vert, nem volt elég sűrű, hogy eltakarja a talajt és sokszínű kövek tarkáltak elő a friss lombok közül. Nehány elkésett törpe mandulafa virágzott a mezőn és a szőlő friss hajtásai üde zölden nyulogtak fölfelé. Köröskörül nem hallatszott egyéb hang, mint a madarak tavaszi csi-csergése a léghen, meg egy parasztnak a nógató szava, a ki megrakott szekeren hajtotta ökreit a falu felé, melynek nem messze látszott karcsu sugár tornya.

„Hallod-e Feri — mondta a nagyobbik festő egyszerre megállva — nem tudok megbarátkozni a gondolattal, hogy mindezt már holnap elhagyjuk és eltemetkezünk Róma falai közé. Nézz körül, öcsém, látod ott a hegysort, a napfény ragyogását a sziklákon; az egész Róma omlatag pompája nem ér föl ezzel a látvánnyal. Meg az itteni levegő — és keble mohó lélekzettel feszült a gyapott turistaing alatt, — minden kedvem elmegy, ha az oda lent való porra és hőségre gondolok...”

A másik haragos szemekkel tekintett rá. „Légy szíves, Frigyes, ne tedd tönkre mindjárt az első nap minden tervünket! Nem mulatni jöttünk ide, hanem dolgozni. Csak azt mondom — és vasmarokkal szoritotta meg barátja karját — ha a paradicsom gyönyörűsége várna is itt rám, ki ragadnám magam belőle, hogy Rómába menjek.”

Kraft Frigyes nevetve tapogatta a karját. „A hová te nyulsz, ott nem nő fü többé” — mondta félíg bosszusan, félíg vidáman. „Mintha bizony én henyélni akarnék! Fél mázsa olajfeste-téket hoztam magammal és terveim vannak, terveim...”

Vastag, kampós botjának hegyes végét oly hevesen döfte az út kövei közé, hogy szikrát vetett a kavics az aczeltől és a mint mentek tovább karjával élénken hadonázva magyarázta új képének tervét, egy bachansmenet a tó partjához vonulva, meglep ott egy fiatal nőt, a ki fürdeni akar. Egy részeg szilén, kit bachansnő vezet, mohó vágyggyal iparkodik megfogni a szégyenülten védekező nőt, hogy dorbézoló soraikba vonja.

(Folytatjuk.)

Kiadja a szerkesztőség.

HIRDETÉSEK.

Sz. 1206—902 vht.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a hohenebei kir. jbiróság, 1902. évi C. II. 49/4. számú végzése következtében J. u. Karl dr. Leövy hohenebei ügyvéd által képviselt, Fischer és Haas hohenebei cég javára, dési Schvartz Adolf és társa ellen 408 kor. 89 fillér s jár. erejéig 1902. évi október hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 3822 koronára becsült következő ingóságok u. m.: üzleti szövetneműek és berendezések nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a dési kir. járásbíróság 1902. évi V. 1013/2. sz. végzése folytán 408 kor. 89 fill. tőkekövetelés, ennek 1901. évi december hó 13-ik napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltó-díj és eddig összesen 63 korona 42 fillérben bíróilag már megállapított valamint a még felmerülő költségek erejéig Désen, a helyszínenhiyatalból leendő eszköziesére 1903. évi január hó 5-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881: LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Désen, 1902. évi december hó 17-ik napján.

Szentpatery.

kir. bírósági végrehajtó.

11489/AII. sz. Szamosvölgyi vasút r. t.

Hirdetmény.

A szamosvölgyi vasút részvénytársaság igazgatósága által ezennel közhirrre tétetik, hogy az 1902. évi december hó 17-én Désen tartott igazgatósági ülés alkalmával a kir. közjegyző közbejöttével a társaság elsőbbségi részvényeinek következő számai sorsoltattak ki:

614, 805, 1833, 2051, 2757, 2799, 3055, 3146, 3485, 3487, 4016, 4250, 4370, 4636, 5039, 5074, 5105, 5737, 5751, 5759, 6014, 6988, 7279, 7748, 7825, 8074, 10411, 10885, 11514, 12093, 12521, 12592, 14038, 14287, 14679, 15079, 16407, 16855, 17117.

Ezen elsőbbségi részvények 1903. évi július 1-től kezdve a társaság főpénztáránál Désen és Schoeller & társa bankháznál Bécsben (I. Wildpretmarkt 10.) lesznek teljes névértékben beváltva.

Dés, 1902 december hó 22-én.

A szamosvölgyi vasút igazgatósága.

Sz. 3514—902. tlkvi.

Árlejtési hirdetmény.

A nagyméltóságu m. kir. Igazságügyminiszteriumnak 39020. I. M. 1902. V. sz. alatt kiadott rendelete alapján a Szamosújvárott emelendő kir.

jbirósági épület és fogház felépítéséhez szükségelt munkák elkészítésére nézve nyilvános árlejtés hirdettetik.

Az építési munkák összesen 121414 korona 64 fillérrel irányoztattak elő. Az építési munkák együttesen egy vállalkozónak, illetve egyetemleges kötelezett társ vállalkozóknak fognak kiadatni. Az elkészítendő munkákra vonatkozó árlejtési, általános és különleges építési feltételek, valamint a tervrajzok és részletes költségvetés és szerződési tervezet a dési kir. törvényszéki elnök hivatali helyiségében, a hivatalos órák alatt megtekinthetők és ugyanott az építési munkákra ajánlkozni szándékozók a költségvetés teljes másolatát (a meddig a készlet tart) 8 koronáért megszerezhetik.

Az ajánlatok csak írásban és pecséttel ellátott borítékokban fogadtatnak el, következő külső felirattal: „A szamosújvári kir. jbirósági épület és fogház építésére vonatkozó ajánlat” s az ajánlatban kiteendő, hogy az ajánlatot tevő a terveket látta, a költségvetést és a feltételeket ösméri.

A versenytárgyalás a dési kir. törvényszék I. emelet polgári tanácstermében 1903. évi február hó 3-ik napján d. e. 10 órakor fog megtartatni, amely napig és óráig az ajánlatok 1 koronás bélyeggel ellátva annál bizonyosabban beadandók, mivel a később beérkező ajánlatok visza fogtak utasíttatni. Az ajánlatot benyújtani szándékozók kötelesek az egész költségvetés összegének megfelelő 5% bánatpénzt vagyis 6070 korona 32 fillért vagy a budapesti m. kir. állampénztárnál, vagy a dési, vagy pedig a szamosúj-

vári kir. adóhivatalnál előzetesen vagy készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban letétbe helyezni s az ezt igazoló nyugtát ajánlatukhoz mellékelni.

Bánatpénz letétét igazoló elősmervény nélküli, valamint távirati ajánlatok elfogadtatni illetve figyelembe vétetni nem fognak. Az ajánlatok felett az árlejtést hirdető — illetve felettes hatósága szabadon dönt.

Az építési munkák az ajánlatok elfogadása és felsőbb jóváhagyás után az 1903. év tavaszán a kedvező idő beálltával lesznek megkezdendők és oly erővel folytatandók, hogy az épület 1903. évi szeptember hó 30-ig tető alá hozhatók, 1904. évi szeptember hó 1-ig pedig teljesen készen átadhatók legyenek.

Désen, 1902. évi deczemszer hó 29-én.

A kir. törvényszék elnöke:

Balás Máthé.

Hirdetéseket

== az eddigi árszabály szerint ==

egy oldalt	48	koronáért,
fél oldalt	24	„
egy negyed oldalt . . .	12	„
egy hatod oldalt	8	„

s kevesebbet aránylagosan **felvesz a lap szerkesztősége Serház-utca 1. szám alatt (földszint) minden köznapon d. u. 2—3-ig.**

Egy hirdetésnek többszöri közzététele esetében jelentékeny árengedmény.

11417—1902. A. IV. sz.

Pályázat.

Szamosvölgyi vasút részvénytársaság.

Jövő 1903. évben az alább, csoportonként felsorolt anyagok és szerzőmokra lesz szükségünk és azoknak szállítását zárt írásbeli ajánlati tárgyalás útján kívánjuk biztosítani.

A szükséges anyagok és szerszámok a következők:

I. csoport. **Erdei termények és faiparcsikkek.** Jegenyefenyő-deszka és palló, fűrészelt tölgy-műfa, körte, dió- és kőrisfa-deszka és palló, kalapácsnyél, portárcsa, vasalt taliga és kutveder.

II. csoport. **Üvegárúk.** Egyszerű-, kettős solin-, homályos vörös-, zöld- és csont-táblaüveg, kocsitető lámpacsésze és lámpa-hengerüvegek.

III. csoport. **Fonott- és szövöttárúk, textil iparcsikkek.** Lámpabelek, kenőpárna, csepű-, kender-, gyapothulladékok, gyapufonál, függőnyszövet, fehérítetlen-, jutta- és színes vászon, ólomzár- és kötőzsineg, poszományárúk és nemez.

IV. csoport. **Bőrneműek.** Kidolgozott bornyu-, juh- és őzbőr, fényes bőr, ablakfelhúzó, portárcsa, vonósíj és kész géphajtó síj.

V. csoport. **Ruggyanta-árúk.** Ruggyanta tömítő gyűrűk, lemez és szalag, gőzfűtési tömlők.

VI. csoport. **Olaj- és zsír- és zsírneműek.** Faggyu, égő repce, kő-, ásvány- és hengerolaj, szappan, stearin-gyertya.

VII. csoport. **Festőanyag, kencze és fénymáz.** Ásvány és vegyi száraz festékek, terpentín, lenolaj, kencze, bőr-előkészítő fémfényező, kocsis és zománcz-fénymáz, pépliszt.

VIII. csoport. **Fém- és fémműek.** Fehérréz-, horgany-, sárgaréz- és vörösréz-bádóg, sárgaréz-facsavar, vörösrézcső, dárdány, ón, ólom, vörösrézhuval és rud, ólomzár.

IX. csoport. **Aczél- és vasneműek.** Bessemer aczél, bordázott vas, fehér-, fedél- és lemez-bádóg, vasmenetű-, anyás- és facsavar, aczélforraló, vas vízvezeték cső, csőösszekötő darabok, fűrészlap, alátét-tárcsa, vashuzal, sodrony-, sas- és zsindelyszeg, kazánszegecs, gömbölyű-, lapos- és szögvas, tekeresrugó, ütközőrud, csavarkapocs, hajtány-, pályakocsi- és Griffin-kerék, kocsitengely és más kocsis- és mozdonyalkatrészek és egyéb apró vasanyagok.

X. csoport. **Kefekötő-árúk.** Festő-, mázoló- és fénymázoló-ecset, meszelő, órás- és teleptisztító kefe.

XI. csoport. **Távirda-anyagok.** Callaud- és Lechanché-féle elemek.

XII. csoport. **Rézműves-, bádógos- és fémiparcsikkek.** Lámpa- és lámpásalkatrészek, jelzőlámpa, olajos palaczk, sárgaréz személykocsi felszerelések.

XIII. csoport. **Különféle anyagok, vegyszerek, sók és savak.** Árnýék-szék csésze, hővédő burkolások, szigetelő anyagok, asbest lemez és zsinór, csiszoló-árúk, benzin, borszesz, rézgálicz, kátrány, szivacs, arabmézga, tajtkő, kén, salétrom- és sósav.

XIV. csoport. **Szerszámok és eszközök.** Aláverő csákány, német csavarkulcs, fejsze, fogók, talpa és amerikai csigafonó, fűrész, gereblye, gyalu, kézi- és felépítményi kalapács, lapát, ásó, kapa, reszelő, vasalt emelőrud, szekercze és fűvakaró stb.

A fent elősorolt anyagok és szerszámokbani szükségletünket magában foglaló részletes kimutatás az ország valamennyi kereskedelmi és iparkamarájánál, az országos iparegyesületnél, a budapesti kereskedelmi muzeumnál, valamint igazgatóságunk anyagszerkezési osztályában megtekinthető és ezen utóbbi helyen megszerezhető.

Az említett kimutatásban felvett mennyiségek a tényleges szükségletet csak megközelítőleg fejezik ki, miért is az általunk a szükségletnek megfelelően 25%-kal felelmelehető vagy leszállítható.

A szállítás elnyerésére vonatkozó ajánlatok benyújtására nézve a következők szolgáljanak irányadoul.

A hazai ipar pártolására való tekintetből megjegyezzük, hogy a hazai gyártmányok szállítására kiváló súlyt fektetünk és első sorban azon

Dés, 1902 december hó 20-án.

gyárosok és iparosok ajánlatát vesszük figyelembe, a kik hazánkban önálló gyár- és iparteleppel bírnak és a kik saját gyártmányukat ajánlják és szállítják. A közvetítő kereskedelemmel szemben ugyanezen elvet alkalmazzuk és főleg azok ajánlata számíthat figyelembe vételre, a kik hazai gyárakból származó tárgyak szállítására tesznek ajánlatot.

Az ívenként egy koronás okmánybélyeggel ellátott ajánlat lepecsételve és és a borítékon ezen felirattal: *Ajánlat anyagok és szerszámok szállítására 11417/AIV. számhoz, igazgatóságunknál Désen, legkésőbb 1903. évi február hó 5-ig* nyújtandó be, vagy ide beküldendő.

Az ajánlat akár egész csoportokra, akár a csoportnak egy bizonyos részére, külön-külön is tehető.

Az ajánlatban az ajánlott tárgy ára korona értékben, számmal és szóval kiírva, darab, méter, kilogramm, illetve köbméterenkénti egység szerint, a szamosvölgyi vasút egyik, az ajánlattevő által szabadon választott állomásra (legzészterűbben Kolozsvár, Apahida MÁV. Zilah, Nagybánya vagy Borgó Besztercze határ- és végállomásokra) történő bérmentes szállítás mellett, ingyen csomagolással és minden engedmény nélkül, nettó árakban számítva, teendő ki.

Az ajánlatban megemlítendő, hogy ajánlattevő ajánlatával, az a felett hozandó határozat közléséig kötelezettségben marad.

Az ajánlattal egyidejűleg dési központi pénztárunknál bánatpénz teendő le. A bánatpénz az ajánlott anyag mennyisége kiszámított értékének 5%-a. A bánatpénz vagy készpénzben, mely nem kamatoz, vagy letételek általánosan elfogadható értékpapirokban teendő le.

A bánatpénz letételének megtörténte az ajánlatban felemlítendő, de a központi pénztárunk által erről kiállított letéti jegy az ajánlathoz hozzá nem csatolandó.

A szállítás a szamosvölgyi vasútnál érvényes általános és részletes szállítási feltételekben előírt módokatnak megfelelően teljesítendő.

Ezen szállítási feltételek igazgatóságunk anyagszerkezési osztályában, a hivatalos órák alatt megtekinthetők, vagy ott megszerezhetők és pedig az előbbi példányonként 40, az utóbbiak 20 fillér lefizetése mellett.

A minták és rajzok szerint szállítandó tárgyak mintái vagy rajzai ugyancsak anyagszerkezési osztályunkban tekinthetők meg, vagy ott az önköltségi ár megtérítése mellett megszerezhetők.

Az ajánlattevőről feltesszük, hogy úgy az általános, valamint a részletes szállítási feltételeket, nemkülönben a mintákat és rajzokat ismeri és ezeket magára nézve kötelezőnek tekinti.

Ezen kötelezettség az ajánlatokban határozottan kifejezendő.

Minden ajánlattevőtől megkivánjuk, hogy ajánlatában az ajánlott anyagok és tárgyak gyártási és származási helyét megemlítsé és ha az hazai származású, kívánságunkra, ennek valóságát azon kereskedelmi és iparkamara által, melynek területéről az ajánlott anyag vagy tárgy származik, igazolni tudja.

A szállítást elnyert ajánlattevőnek a szállított és kifogás nélkül átvett anyagok és tárgyakérti követelését, szabályszerűen kiállított és bélyegzett számla ellenében, az árú átvételétől számított 30 napon belül a szamosvölgyi vasút hivatalnokai, altisztjei és szolgálai nyugdíjalapja javára fordítandó 1% (egy százalék) levonásával, dési központi pénztárunknál készpénzben egyenlíthetik ki.

Fenntartjuk magunknak azt a jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az árakra és az ajánlattevő által esetleg kikötött feltételekre, szabadon válasszunk, valamint azt is, hogy az egyes csoportokba foglalt különféle anyagok és tárgyak szállítását, két vagy több ajánlattevő között megoszthassuk.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatokat és azokat, a melyek a kitűzött határidő után érkeznek be, avagy táviratilag tétetnek, nem vesszük figyelembe.

Az igazgatóság.